

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

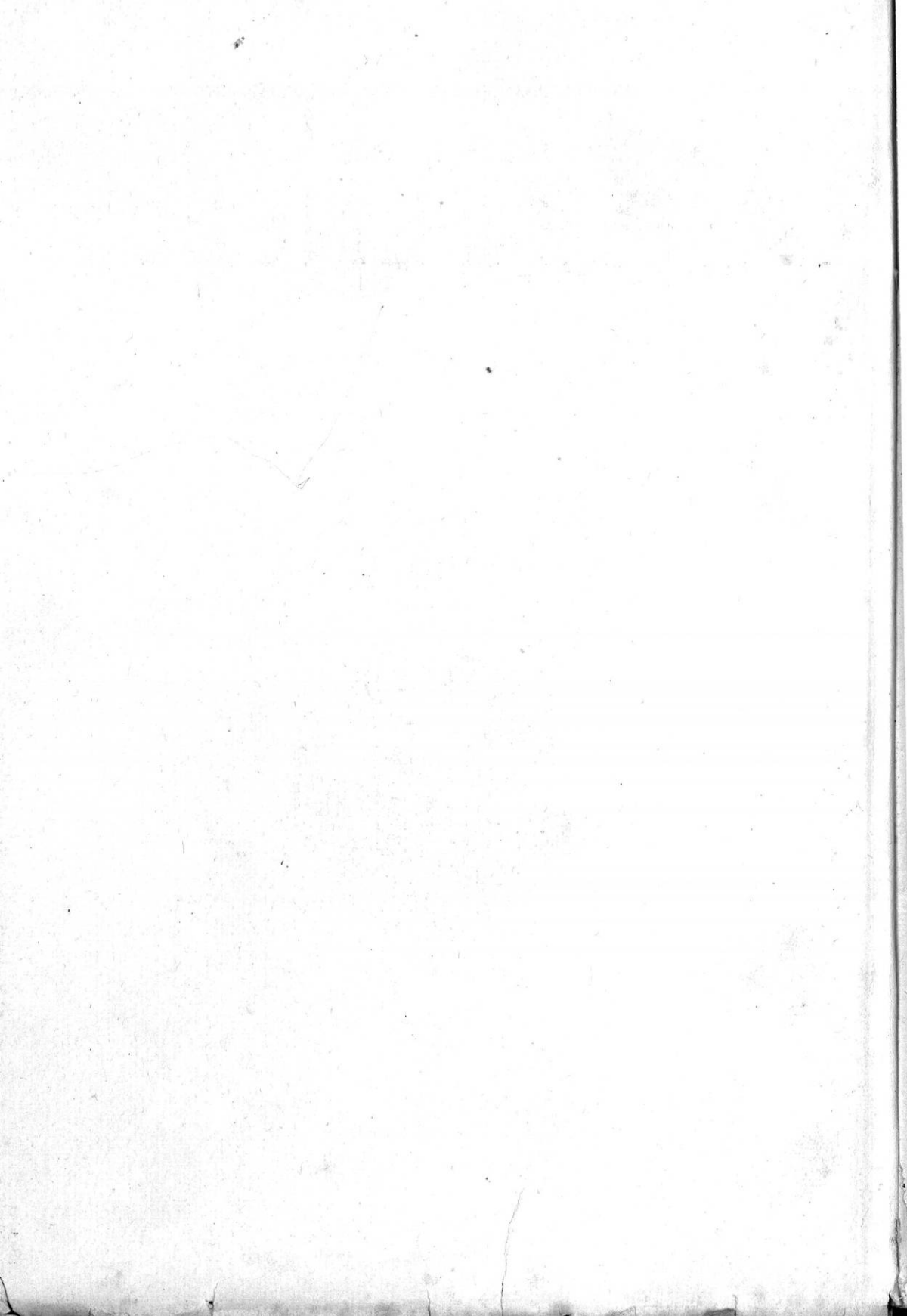
2.ª É P O C A

Año 1946 - N.ºs 18-19



SEVILLA

PUBLICACIONES DEL PATRONATO DE CULTURA
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL





ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

2.^a Época
Año 1946



Tomo VII
N.ºs 18-19-20

SEVILLA
PUBLICACIONES DEL PATRONATO DE CULTURA
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

ÍNDICE DEL TOMO SÉPTIMO

Artículos

	Núms.	Páginas
Cortines Murube, Felipe.— <i>Melchor de Gallegos, teólogo y jurista</i>	20	131
Eguía Ruiz, S. J., Constancio.— <i>Oficios mecánicos y ciencias misionales</i>	18-19	53
Pedregal, Luis J.— <i>La devoción de las Animas en Sevilla</i>	20	191
Petit Caro, Carlos.— <i>Sevilla en la obra de Quevedo (conclusión)</i>	18-19-20	77-163
Romero Martínez, Miguel.— <i>Veinte incunables sevillanos que tratan de historia</i>	1819	9

Miscelánea

Domínguez Ortiz, Antonio.— <i>Salarios y atribuciones de los Asistentes de Sevilla</i>	20	207
García y García, Tomás de A.— <i>Interesante hallazgo documental</i>	18-10	109
Hernández Díaz, José.— <i>Valdés Leal y el arte francés</i>	18-19	97
Hernández Díaz, José.— <i>Una obra de Bocanegra en Sevilla</i>	20	215
Montoto, Santiago.— <i>Una comedia de Tirso que no es de Tirso</i>	18-19	99
San Ginés, Pedro de.— <i>Noticia sobre "belenes portuenses"</i>	20	225
Vázquez, José Andrés.— <i>Don Juan Tenorio en Portugal</i>	20	217

Libros

<i>Sortilegio senegalés</i> .—Antonio de Cértima... ..	18-19	113
<i>Apología "pro adserenda hispanorum eruditio-</i> <i>nes"</i> .—Alfonso García Matamoros.—Edición, estudio, traducción y notas de José López Toro... ..	18-19	115

	Núms.	Páginas
<i>Pajaritas de papel.</i> —José Montoto... ..	18-19	117
<i>Dolor y Honor de España.</i> — Dos poesías de Eduardo Marquina (†) y prólogo y edición de Fernando Bruner Prieto... ..	18-19	119
<i>La Virgen de los Reyes, Patrona de Sevilla y de la Archidiócesis.</i> —José Hernández Díaz...	18-19	120
<i>El sevillano don Juan Curiel, Juez de Impren- tas.</i> —Angel González Palencia... ..	20	231
<i>Sevilla, Ciudad Mariana.</i> —Relación de los trá- mites llevados a cabo para añadir este título a los de Sevilla... ..	20	233
<i>Sevilla en la Historia del Toreo.</i> — Luis Toro <i>Buiza</i>	20	234
<i>Dibujos arquitectónicos del siglo XVIII.</i> —Anto- nio Sancho Corbacho... ..	20	237

Crónica

<i>Mayo, 1944.</i> —J. A. Vázquez.—Cronista Oficial de la Provincia... ..	20	243
--	----	-----

Apéndices

<i>Discurso de los Tellos, de Sevilla.</i> —Ldo. Luis Fernández de Melgarejo. Notas del Marqués del Saltillo. (Conclusión)... ..	18-19	67
--	-------	----

Ilustraciones

Artículo intitulado <i>Veinte incunables sevilla- nos</i> : Un gráfico y siete reproducciones fragmentarias... ..	18-19
¿Don Francisco de Quevedo?... ..	18-19
Retrato de Toribio Velasco... ..	18-19
Autógrafo de Melchor de Gallegos... ..	20
Portada del libro de Melchor de Gallegos <i>De spirituali cognitione tractatus</i>	20

	Núms.	Páginas
Portada del libro de Melchor de Gallegos		
<i>Tractatus de Parochorum</i>	20	
Escudo de Melchor de Gallegos... ..	20	
Portada del libro de Quevedo, <i>Juguetes de la</i> <i>niñez y Travesuras del ingenio</i>	20	
Portada del libro de Quevedo, <i>La Cuna y la</i> <i>Sepultura</i>	20	
Juicio final, por Herrera «el Viejo»... ..	20	
La Virgen, el Niño y Angeles, por Pedro Ata- nasio Bocanegra... ..	20	
Id. id. id. Pormenor... ..	20	
Figuras de Nacimiento del taller de Angel Martínez (Dos fotografados)... ..	20	

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA

EJEMPLAR NÚMERO 081



IMPRESO EN ESPAÑA

EN LA IMPRENTA DE LA ESCUELA PROVINCIAL DE ARTES GRÁFICAS,
SAN LUIS, 27.—SEVILLA.

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

2.^a Época
Año 1946



Tomo VII
N.ºs 18 - 19

SEVILLA
PUBLICACIONES DEL PATRONATO DE CULTURA
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

1946

SEGUNDA ÉPOCA

Núms. 18-19

CONSEJO DE REDACCIÓN

Don Ramón de Carranza y Gómez, marqués de Soto Hermoso, Presidente de la Excma. Diputación Provincial.—Don Cristóbal Bermúdez Plata.—D. Angel Camacho Baños.—D. Carlos García Oviedo.—D. José Hernández Díaz.—D. Manuel Justiniano Martínez.—D. Celestino López Martínez.—D. Joaquín Romero Murube.—D. Gabriel Tassara Buiza.—D. Federico Villanova Hoppe, Secretario de la Excma. Diputación Provincial.—Director: Don Luis Toro Buiza.—Secretario: D. José Andrés Vázquez.

SUMARIO

ARTICULOS ORIGINALES

Págs.

Miguel Romero Martínez.— <i>Veinte incunables sevillanos que tratan de historia</i>	9
Constancio Eguía Ruiz, S. J.— <i>Oficios mecánicos y ciencias útiles misionales</i>	53
Carlos Petit Caro.— <i>Sevilla en la obra de Quevedo (I)</i>	77

MISCELANEA

José Hernández Díaz.— <i>Valdés Leal y el arte francés</i>	97
Santiago Montoto.— <i>Una comedia de Tirso, que no es de Tirso</i>	99
Tomás de Aquino García y García.— <i>Interesante hallazgo documental</i> .	109

Libros	111
--------------	-----

APÉNDICE

Ldo. Luis Fernández de Melgarejo.— <i>Notas del marqués del Saltillo.—Discurso genealogico de la nobilissima y antigua Casa de los Tellos, de Sevilla. (Conclusión)</i>	67
---	----

Se distribuye con este volumen: *Relación de las fiestas que hizo el Colegio Mayor de Santa María, Universidad de Sevilla, en 1647.*—Folleto en 4.º natural, 36 páginas.

ARTÍCULOS ORIGINALES

LA BIBLIOGRAFÍA HISTÓRICA EN SEVILLA DURANTE EL
SIGLO XV

VEINTE INCUNABLES SEVILLANOS
QUE TRATAN DE HISTORIA

*Existimari parva quae non debent
sine quibus magna constare non possunt.*

El trabajo presente constituye un ensayo de bibliografía especial de los libros de Historia y de Miscelánea histórica publicados en Sevilla durante la primera centuria de su producción tipográfica.

Responde al propósito de iniciar una serie de estudios parciales de la tipografía hispalense, tan deficientemente estudiada en el superficial, incompletísimo y desconcertado volumen de Escudero y Perosso y tan imperfectamente conocida hasta el día en su vasto y admirable proceso, no obstante el renombre universal de nuestras antiguas prensas. Con estos trabajos especiales—tarea de revisión, desbrozo y complemento—deseamos contribuir, en la medida de nuestras fuerzas, a la redacción de un futuro y completo repertorio general descriptivo de la bibliografía sevillana. Reunimos en éste veinte papeletas bibliográficas, que, en su mayor parte, provienen de nuestra propia y direc-

ta investigación; y cuando los datos de nuestra descripción y análisis proceden de otros autores, antiguos o modernos, han sido puntualmente comprobados, adicionados o enmendados por nosotros en presencia de los libros a que se refieren, salvo en el raro caso en que nos haya resultado imposible la verificación personal. De los veinte incunables sevillanos que examinamos y comentamos, obras las más de extraordinario mérito, valor y rareza, insigneemente preciosas algunas y que componen como una octava parte de la total producción tipográfica de Sevilla en el siglo XV — de la notoria y comprobada, se entiende —, llegan justamente a la mitad, o sea diez, aquellos cuyas descripciones rectificamos en algún extremo importante o cuya noticia y comentario incorporamos ahora a los anales bibliográficos de nuestra ciudad. De seis de ellos — los estudiados en nuestras papeletas 7, 8, 12, 16, 19 y 20 — no tuvo el menor conocimiento Escudero. Describió como sevillanos, en cambio, varios incunables de asunto histórico que no aparecen registrados en nuestra bibliografía, unos por no ser impresos de Sevilla, otros porque realmente no existen, o porque su existencia, al menos, ofrece grandes dudas. Son los cinco que van a continuación:

— Felipe de Barberiis, *Chronica*, 1480, 4.º Es-

culero 6. No es libro sevillano ni está impreso en 1480. Al parecer, se trata de una edición italiana de 1475.

— Fernán Mejía, *Nobiliario Vero*, 1485, fol. Escudero 9. Erróneo. Es la misma impresión de 1492, única publicada.

— *Biblia Latina*, 1491, fol. Escudero 22. Muy dudoso, probablemente erróneo, a pesar de la vaga mención de Denis (I, 303).

— Diego de Valera, *Crónica de España*, 1492, fol. Escudero 103. No existe. Un error de lectura en la fecha ha dado origen a este quimérico incunable. No se trata sino de la misma edición original de 1482, la única sevillana del siglo XV.

— Francisco Jiménez, *Vita Christi*, 1496, fol. Escudero 60. Erróneo. Es sencillamente un incunable, bien conocido, de Granada.

Esperamos que este primer ensayo nuestro de bibliografía sevillana sea de alguna utilidad, tanto para el historiador como para el bibliógrafo. Para aquél, en cuanto ofrecemos una vista de conjunto de la evolución bibliográfico-histórica en los primitivos y más interesantes tiempos de la tipografía hispalense, deduciendo todos los datos curiosos e importantes que arrojan los libros examinados,

aquilatando su historicidad hasta donde nos es posible, precisando fechas y sucesos, rectificando opiniones equivocadas, transcribiendo fragmentos de particular interés, facilitando en suma la labor de los estudiosos. Respecto al bibliógrafo, creemos que el presente trabajo, en que a nuestros propios y modestos esfuerzos viene a unirse el producto de las más notables investigaciones modernas, amén de corregir varios graves errores y suplir muchas y lamentables deficiencias de Escudero y otros tratadistas, le proporciona una cantidad no despreciable de datos nuevos o poco conocidos. Y para mayor curiosidad y provecho del bibliófilo y del librero anticuario, además de dar un sucinto apunte de la bibliografía general de estos incunables, y juntamente con la expresión del lugar donde sus ejemplares se conservan ahora y las referencias de las autoridades técnicas consultadas — que representan la lectura y análisis de centenares de obras generales y especiales y de millares de catálogos de subastas y librerías —, nos ha parecido oportuno fijar un precio de estimación a cada una de las piezas descritas, ajustándonos a las cotizaciones actuales.

Nuestros lectores, que sobradamente conocen las ímprobas y multiplicadas tareas que supone cualquier estudio de esta clase y las dificultades

casi invencibles con que se tropieza para alcanzar en ellos una perfección relativa, sabrán acoger benévolos las páginas siguientes, teniendo en cuenta la sabia máxima latina que nos sirve de epígrafe, tan aplicable al presente ensayo y, en general, a toda obra bibliográfica.

1

[ROLEWINCK DE LAER, Werner].

Fasciculus temporum.

Hispali, Bartholomaeus Segura et Alphonsus de Portu,
1480.

Fol. 80 hh. ([1] + 71 ff. con núm.^s arábigos + [8]), sin signat.^s (cuadernos, 10 × 8). Letra gótica de un solo tamaño, a dos y tres col.^s o a línea tirada; 49-50 renglones el texto y 47 la tabla. Mayúsculas romanas. Huecos, en general, para las capitales. Nombres, títulos y fechas encerrados en círculos. Grabados en madera, de deliciosa ingenuidad y tan notables algunos como el del Arca de Noé (fol. 3 v.^o) y el que representa a Venecia (fol. 37 v.^o). El colofón aparece al recto del fol. 64. En el 65 empieza un extracto de la clásica obra de Diógenes Laercio sobre las vidas de los filósofos, que termina al folio 71. Siguen luego 7 hh. de Tabla y la final, en blanco, como la de la portada. Filigrana: las tijeras y la corona.

Tratado anónimo de Cronología e Historia General, que, según afirman todos los bibliógrafos, es original de Werner Rolewinck de Laer, natural de Westfalia y monje en la Cartuja de Colonia, el cual escribió en la segunda mitad del siglo XV, hasta 1484, y falleció en 1502. Su obra abarca desde el principio del mundo hasta la elección de Sixto IV (1471) y varios hechos de las últimas campañas de Carlos el Temerario. Desde 1481 se siguió publicando el *Fasciculus* con las adiciones de Enrique W. de Vach.

Primitivas ediciones del libro con fecha cierta:

1.^a, Colonia, Arnoldo Ther Hoernen, 1474.—2.^a, Id., Conrado Hoemborch, 1476.—

3.^a, Lovaina, Juan Veldener, 1476—4.^a Spira, Pedro Droch, 1477—5.^a, Colonia, Nicolás Gotz, 1478—6.^a, Id., E. Quentel, 1479—7.^a, Venecia, Jorge Walch, 1479—8.^a, Colonia, E. Quentel, 1480—9.^a, Venecia, E. Randolt, 1480—10.^a, *la sevillana de 1480 que aquí se describe*—11.^a, Colonia, Vach, 1481—12.^a, Memmingen, A. K. de Delderstadt, 1482—13.^a, Basilea, B. Richel, 1482—14.^a, Estrasburgo, J. Prys, 1487—15.^a, Id., id., 1488.

La que se registra en esta papeleta—primer libro histórico impreso en Sevilla—imita la composición curiosa de las alemanas e italianas que la precedieron, especialmente la 7.^a y la 8.^a.

Hay noticias de 9 ejemplares del *Fasciculus* sevillano: I, Bibl. Nacional de Madrid; II, Bibl. Provincial y Universitaria de Sevilla; III, Bibl. Prov. de Toledo; IV, British Museum; V-VII, los tres de colecciones particulares que cita Escudero, entre ellos el de Morante; XVIII, el de Heredia, y IX, el del librero anticuario Hiersemann, anunciado en 1911 en 4.200 Mk. y adquirido por la Hispanic Society of America. Hemos examinado el primero.

Un ejemplar perfecto de este libro sería anunciado actualmente en un precio no inferior a las 35.000 pesetas.

Diosdado, *Ap.* I, 108 — Méndez, p. 84, n. 11 — Laserna Santander, *Supl.*, III, 499 — Hain.Copinger.Reichling 6927 — Brunet, III, 1186-1188 — Salvá (V.) 2938 — Morante 2487 — Gallardo 637 — Hazañas, *Imp. en Sev.*, p. 104 — Escudero y Perosso 7 — Heredia 2908 — Haebler, *Bibl. Ibér.* 583, y *Tip. Ibér.*, lám. III, n. 7 — Cejador, *Lit. Esp.*, I, 409 — Palau, VI, 328 — *Cat. Incunables Bibl. Nacional* 1614.

2

VALERA, Diego de

[Crónica de España].

Sevilla, Alfonso del Puerto, a expensas de Miguel Dacha-
ver y de García del Castillo, 1482.

Fol. 188 hh. s. f. Sign.: + 10, A 10, B-Y⁸. Letra gótica, con mayúscu-

las romanas. Texto a línea tirada : 36 renglones por plana. Impresión de negro y rojo. Huecos para las capitales.

Edición príncipe, sumamente preciosa, de esta curiosa Crónica abreviada de España, redactada de orden de la Reina Católica por su maestresala Diego García de Valera y tantas veces reproducida en lo sucesivo.

Diego de Valera es, según Cejador, «el mejor prosista que hubo hasta él, el lenguaje llano y natural, sin la menor afectación, fluido y ameno, brioso y apasionado a veces, siempre noble y sincero».

La *Crónica de España*, «su mejor obra histórica—dice también Cejador—merece reimprimirse, pues fué obra de donde en el siglo XVI tomaron muchas cosas los entendidos. Fué la primera *Crónica General* que se imprimió, sacada de la segunda *Crónica General*, o sea la de 1344, pues la primera de Alfonso X era tan desconocida entonces como hasta poco ha, y además añadida con otras patrañas de otros libros, que todas las aceptó sin crítica alguna. Cuanto al reinado de D. Juan II, todo es de su cosecha, pues la Reina no le dejó leer la *Crónica* que ya tenía en la cámara».

No sabemos hasta qué punto pueda ser necesaria otra reimpresión del libro de Valera, cuando tan vulgares son sus últimas ediciones y cuando tan escasa importancia tiene como obra histórica. Llena de pasajes disparatados y fantásticos, aun mucho más que la de Florián de Ocampo y otras historias primitivas, debe considerarse en rigor, al menos por sus tres primeras partes, como un volumen novelesco, caballeresco. Sólo la parte última, inspirada en autores serios o relativa a sucesos de que Valera fué testigo presencial, puede estimarse como verdadero trabajo histórico.

De las veintitantas reimpressiones principales que se conocen de la *Crónica* hay estas ocho incunables: Burgos, 1487;—Tolosa, 1489;—Salamanca, 1493;—Zaragoza, 1493;—Id., 1494;—Salamanca, 1495;—Id., 1499;—Id., 1500.

No se conoce ejemplar ninguno de la supuesta edición sevillana de 1492, que registran Diosdado, I, 111, y Hain-Copinger 15769, probablemente por error, y admite dudosamente Escudero.

Esta *Crónica de España* de 1482, aunque valiosísima en cuanto al mérito bibliófilo, no es de excesiva rareza, por existir ejemplares en muchas bibliotecas públicas, entre ellas las Nacionales de Madrid y París. El de la de Madrid es el estudiado por nosotros.

Rosenthal anunció un ejemplar en 2.000 Mk., y el de Huth se subastó en 82 libras. En buena condición, valdría ahora el libro alrededor de las 40.000 pesetas.

Diosdado, XXXIII, p. 15—Méndez, p. 84, n. 14—Laserna Santander 1314—Hain-Copinger 15766—Brunet, V, 1039—Salvá 3204—Hazañas, p. 91—Escudero 8—Heredia 3088—Haebler, B. I., 654, y *Tip. Ib.*, IV-8—Cejador. *Lit.* I, 411-414—Palau, VII, 102—*Cat.º Incunables B. Nac.* 847.

3

PLUTARCO.

[Vidas]. || *Tomo I*: || La primera parte de Plutharco. || *Tomo II*: || La segunda parte de plutarcho.

Sevilla, Paulo de Colonia, Juan [Pegnitzer de Nuremberg], Magno [Herbst de Sils] y Tomás [Glockner], 1491, 2 de julio.

Fol. 2 tomos, cada uno con 352 hh. I: [I]—351 + [I] ff.; sing.: a-z⁸, aa-xx⁸. II: [I] - 351 + [I] ff.; sign.: A-Z⁸, AA-XX⁸; las foliaciones con números arábigos. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 48-50 líneas. Minúsculas en los huecos de las capitales, que aparecen enteramente vacíos en la Vida de Rómulo, t. I. Encabezamientos en tinta roja. Filigrana: ánade en círculo.

«Impreso voluminoso y de ejecución primorosa, buen papel, márgenes largas, letra clara y limpia». (HAEBLER).

Versión del sabroso e interesantísimo libro biográfico de Plutarco por el Cronista de los RR. Católicos Alfonso de Palencia, no directa del original griego, sino del traslado latino de varios es-

critores. Contiene adiciones de AA. modernos, entre ellos una Vida de Carlomagno y una Epístola de Rufo. Está dedicada a D. Rodrigo Ponce de León, Duque de Cádiz, Marqués de Zahara y de las Siete Villas, Conde de Arcos y Señor de Marchena.

La edición príncipe latina de las *Vidas* de Plutarco es de Roma, por Udalrico Gallo, hacia 1470. La primera griega es de Venecia, por Aldo Manucio, 1509. Ambas en folio.

Debido sin duda a las incorrectas traducciones latinas que utilizara Palencia, su versión, primera de las españolas, es sumamente defectuosa y oscura, y da muy pocas veces el sentido del original. Hablando de ella, el secretario Diego Gracián, que con tanta erudición y en tan castizo estilo tradujo del griego la mayor parte de las obras morales de Plutarco (Alcalá, 1548), dice lo siguiente: «... [Estas *Vidas*] más verdaderamente se podrán llamar muertes o muertas, de la suerte que están oscuras, y faltas y mentirosas, que apenas se pueden gustar, ni leer, ni entender, por estar en muchas partes tan diferentes de su original griego como va de blanco a prieto».

Además de la traducción de Palencia, hay otra, fragmentaria y anónima, de 1547, 4.º; la de Encinas, tampoco exacta ni completa, de Estrasburgo, 1551, fol., y la de Juan Castro de Salinas, Colonia, 1572, fol., que sólo comprende ocho *Vidas* y que es casi tan oscura como la de Palencia, amén de hallarse desfigurada con ampliificaciones y comentarios. Las tres han sido también trabajadas sobre versiones latinas. Directa del griego tenemos la completa y excelentísima traducción publicada por D. Antonio Ranz Romanillos y reimpresa modernamente por la *Biblioteca Clásica*.

El magnífico incunable aquí descrito, cuya tirada fué numerosa, no es excesivamente raro. Lo poseen muchas bibliotecas públicas, nacionales y provinciales, entre ellas las de Madrid, París, Lisboa, Viena, Munich, British Museum, la Bodleyana de Oxford y la Municipal de Perpignan. Hemos examinado el de nuestra Biblioteca Nacional.

En el comercio, valdría hoy un buen ejemplar de 35 a 40.000 ptas.

Pellicer, *Trads.*—Diosdado, LXXIV. 34—Méndez, p. 89, n. 26—Hain-Copinger 13133—Brunet, IV, 741—Castilho Barreto, p. 46—Romana 184—Morante 6680—Salvá 3490—Hazañas, p. 5—Escudero 19—Cat.º de Fabié 1892—Heredia 3504—Haebler, *B. I.*, 550, y *T. I.*, I, XLVII-86—Cejador, I, 372—Palau, VI, 129—Cat.º *Inc. B. Nac.* 1529.

4

JOSEFO, Flavio.

[Guerra Judaica, con los libros contra Apión. Traducción de Alfonso de Palencia].

Sevilla, Menardo Ungut y Lanzalao [Estanislao] Polono, 1492, 27 de marzo.

Fol. 186 hh. s. f. Sign. : a-y⁸ z¹⁰. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 49 líneas. Impresión en negro y rojo. Minúsculas en los huecos de las capitales. Apostillas. Al final, marca de los impresores. Filigrana : la corona.

Traducción de los siete libros de la *Guerra Judaica* de Josefo, a continuación de los cuales van los dos libros contra el gramático alejandrino Apión, del mismo autor. La versión, obra del diligente cronista de los RR. Católicos Alfonso de Palencia, no es directa del griego, sino del traslado latino de Rufino de Aquilea y Epifanio, y adolece de los propios defectos del trabajo que le sirvió de pauta, los que se corrigieron en las impresiones posteriores, en latín, castellano y otros idiomas, según la acertada re-censión dada más tarde por Erasmo del texto de Epifanio y Rufino.

La edición príncipe de la repetida versión latina es de Ausburgo, por Juan Schszler, 1470, fol., gót., y la impresión más importante del original griego apareció en Oxford, 1720, 2 vols. fol.

La que describimos es la primera edición española, reimpressa en Sevilla en 1532 y 1536.

Hallándose faltos de la primera hoja, que acaso sería en blanco, todos los ejemplares conocidos del hermoso incunable que registramos, se ignora de dónde pudo tomar el bueno de Escudero y Perosso el título que inserta en su *Tipografía* («De bello judaico, en el cual se contienen siete libros traducidos de lengua

griega en latín por Rufino, patriarca de Acquileya, y Alfonso de Palencia los volvió en romance castellano»).

Ejemplares: Bib. Nacional de Madrid (dos incompletos: el que hemos examinado sólo llega a la sign. z¹)—Bibl.^s Prov.^s de Cáceres y Zaragoza—Bibl. del Escorial—Bibl. Nac. de Lisboa—Bibl. Real de Munich—Librería Quaritch.

Aunque se conocen varios ejemplares, el libro es raro en el mercado bibliográfico. Quaritch anunció su ejemplar en 10 libras 10 chelines, en 1897. Un buen ejemplar se anunciaría ahora en 15.000 a 20.000 pesetas.

Pellicer, *Trads.*, 12—Diosdado, LXXXVII y CIV, 36 y 41—Méndez, p. 92, n. 35 Laserna Santander 766—Hain 9461—Escudero 28—Heredia 2977—Haebler 344, y lám. LII-n. 97 de la *Tip.*—Cejador, *Lit.*, I, 372—Palau, IV, 136—*Cat. Inc. Bibl. Nac.* 1092.

5

MEJÍA, Fernán.

☞ Libro intitulado nobiliario perfeta || mente copylado & ordenado por el on || rrado cauallero Ferrantd mexia veyn || te quatro de Jahan &c.

Sevilla, Pedro Brun y Juan Gentil, 1492, 30 de junio.

Fol. 96 hh. s. f. Sign. : a⁶, b-h⁸, i¹⁰, k-m.^s Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 47-48 líneas, a veces de 49 y 50; la Tabla, a tres col.^s Impresión en negro y rojo. Capitales de imprenta, muchas de adorno. Grabados en madera (47 escudos nobiliarios, 3 cotas de armas, 15 banderas). Filigrana : la mano y la estrella.

Precioso e interesantísimo libro de Heráldica y Genealogía, «de los mejores y más antiguos que tenemos». dedicado a Fernando el Católico y compuesto por el capitán Ferrantd o Fernán Mejía. veinticuatro de Jaén y también discreto poeta, autor de una graciosa sátira contra las mujeres, «imitación mejorada de la que

hizo Torrellas». La sátira de Mejía da comienzo con los versos

*Porfiays, damas, que diga
al reues de quanto dixe,*

consta de cuarenta y dos décimas y puede leerse en las págs. 280-285 del tomo primero del excelentísimo *Cancionero Castellano del siglo XV* publicado por Foulché-Delbosc en 1912 (vol. 19 de la Nueva Bibl. de AA. Españoles).

Como acertadamente observa Haebler, la tirada del *Nobiliario* debió de ser muy grande, porque este libro es *el incunable menos raro* salido de las prensas de la Península. En efecto, tenemos noticia de unos treinta ejemplares, existentes en diversas colecciones públicas o privadas. Hemos examinado el de la Biblioteca Nacional, óptimamente conservado.

Varios bibliógrafos—Méndez, con referencia a un Índice MS. de la Bibl. Colombina (*Cat.^o Galveziano*); Diosdado, refiriéndose sin duda a la misma fuente, y aun apuntando los nombres de los tipógrafos, (o los mismos de la impresión que ahora registramos); Brunet, apoyado en una escueta cita de Panzer, y hasta el propio Gallardo, que asegura haber visto el libro en cuestión, pero sin precisar su fecha—han mencionado vagamente una primitiva edición del *Nobiliario*, que se ha supuesto de 1485. Para Laserna Santander, es apócrifa, y para Escudero, aunque la incluye en su *Tipografía*, dudosa. Haebler prueba que se trata de la misma y única impresión de 1492 y que el error se ha originado por no haberse tenido en cuenta, en algún examen poco minucioso, la verdadera fecha de la publicación, sino tan sólo la de 1485, en que el autor terminó la obra, según consta en el texto.

Del detenido análisis del magnífico ejemplar de nuestra Biblioteca Nacional no nos ha sido posible inferir la existencia de otra impresión anterior, y no vacilamos, por tanto, en seguir la opinión del ilustre Haebler.

Entre otros libreros anticuarios han anunciado esta obra Rosenthal en 350 Mk. (1897), P. Vindel en 500 ptas. (1903) y G. Molina en 1.000

ptas. (1909). Pero aunque no sea tan raro como otros incunables sevillanos, el *Nobiliario* de Fernán Mejía, es de tal importancia, curiosidad y belleza tipográfica que en nuestros tiempos no se anunciaría un buen ejemplar en menos de 25.000 pesetas.

N. Antonio, *Nova*, II, 336—Diosdado, CVI, 41—Méndez, p. 86, n. 16—Denis, I, 330—Hain-Copinger-Reichling 11132 y 11133—Laserna Santander 951—Castilho Barreto, p. 47—Brunet, III, 1688—Marqués de la Romana, p. 171—Gallardo 2991—Salvá, nota al n.º 3570—Hazañas, p. 21—Escudero 9 y 25—Heredia 3454—Cat.^s de las Bibl.^s del marqués de Jerez de los Caballeros y de los Herederos de Palomo—Cat.^s de Murillo, Vindel y Molina—Rosenthal, *Incunabula Typographica*, 989—Proctor 9545—Haebler 411 y lám. LVII, n. 109 de la *Tip.*—Cejador, *Lit.*, I, 368—Palau, V, 170—*Cat. Inc. Bibl. Nac.* 1280.

6

[Floreto de San Francisco]. ☪ Este es el Florete de sant Francisco. El qual tracta || de la vida & miraglos del bienauenturado señor sant || Francisco. E de la regla de los frayles menores.

Sevilla, Menardo Ungut y Estanislao Polono, 1492, 24 de agosto.

Fol. 122 hh. s. f. Sign. : a-o⁸ p¹⁰. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 47 líneas. Capitales de imprenta y grabadas. Encabezamientos en rojo. Al v.º de la portada, grabado en madera, donde, en primer término, aparece San Francisco en éxtasis, arrodillado ante Jesucristo, que está enclavado en una cruz alada y de cuyos pies y manos parten unos rayos que terminan en las manos y pies del Santo, imprimiendo en ellos las místicas llagas; en segundo término, hay otra imagen del *Povelletto*, en actitud de dormir, y se ve también un convento, de donde salen dos frailes; aparecen asimismo una ermita, un árbol, aves, &c. Al final de la obra, marca de los impresores. Filigrana : la mano y la estrella.

Este maravilloso volumen hagiográfico, de autor anónimo, monumento insigne de la devoción española a San Francisco de Asís, no es, como a primera vista parece y se ha venido diciendo, traducción de los *Fioretti*, sino compilación especial de las mejores

fuentes franciscanas primitivas, más rica en noticias que la italiana. Su valor histórico es indudable, contra lo que tan frívolamente se ha permitido opinar algún superficial tratadista.

Además de las antiguas leyendas, del *Speculum perfectionis* y del *Actus Beati Francisci*, el compilador del *Floreto* parece haber utilizado el *Libro de Alabanzas de San Francisco*, por Bernardo de Bessa, porque algunos ejemplos se encuentran literalmente en este autor. La graciosa *Vida de fray Junípero*, que figura en los *Fioretti*, no aparece en la compilación castellana.

Aunque sin seguridad, según Brunet, pasa por edición príncipe de los *Fioretti* la siguiente:—*Fioretti de misser Santo Francesco*,—Vicenja, Leonardo Longo, 1476, 4.º, letra romana (Panzer, III, 510, y Brunet, II, 1265).

TRADUCCIONES ESPAÑOLAS DE LOS «FIORETTI»:

En castellano:

—*Floremitas de San Francisco de Asís*. Crónica italiana de la Edad Media, traducida directamente al castellano según la lección adoptada por el P. Antonio Cesari y con un Prólogo por un Hermano de la Orden Tercera (D. Manuel Pérez de Villamil). Madrid, Tip. Gutenberg, 1881, 8.º. Se han publicado 3 reimpresiones, la última en 1911.

—*Floremitas del glorioso señor San Francisco y de sus hermanos*, trad. y prólogo de Cipriano Rivas Cherif. Madrid, Renacimiento, 1913, 8.º.

—*Floremitas del glorioso señor san Francisco y de sus frailes*. Edición ajustada a la italiana de Passerini y mandada publicar por el R. P. fray Andrés Ocerin-Jáuregui. Madrid, Apost. de la Prensa, 1913, 8.º.

—*Floremitas de San Francisco*. Edición crítica de fray José M.ª de Elizondo.

—*Floremitas de San Francisco*. Edición centenario (1226-1926), dirigida por el P. Juan Legísima, ilustrada por Legrelles. Biblioteca Franciscana. Madrid-Barcelona.

En catalán:

—*Les Floretes de Sant Francesch*. Trad. de Jaime Collell. Vich, Portavela, 1909.

—*Les Floretes*. Trad. de José Carner. Barcelona, Gili, 1909.

El *Floreto* sevillano que hemos descrito es libro extremadamente raro y precioso.

Ejemplares conocidos: I, Bibl. Nacional de Madrid; II, Bibl. Nac. de Lisboa; III, Librería Rosenthal.

El ejemplar de Rosenthal, único salido al mercado en muchos años, se anunció en 5.000 Mk., en 1909. Un ejemplar perfecto no se ofrecería actualmente en menos de 75.000 pesetas.

Diosdado, CXI, 42, menciona ligeramente el *Floreto*—Méndez y Laserna lo desconocen—Hain 7331—Hidalgo ap. Méndez, p. 347, n. 6—Escudero 33—Haebler 271—Palau, VI, 406—*Cat. Inc. Bibl. Nac.*, 806.—Respecto al indiscutible valor histórico de *I Fioretti*, y, por lo tanto, del *Floreto* castellano, véase a Faloci, *Miscelanea Francescana*, VIII, 32; Sabatier, *Actus Beati Francisci*, Pref. XIII, y el precioso prólogo de la citada edición Ocerin-Jauregui, XXVI-XXXIII.

7

LUCIANO DE SAMOSATA.

¶ Disceptatio super presidetia inter Ale || xandrum : Hannibalem : et Scipione. de || greco in latinum traslata.

S. l. n. a. [Sevilla, Pedro Brun y Juan Gentil, hacia 1492].

4.º 4 hh. s. f. Sign. a 4. Letra gótica a línea tirada; 28 renglones por plana. Capitales de imprenta. Marca de los impresores. Filigrana : la mano y la estrella.

Este rarísimo opúsculo de miscelánea histórica es traducción latina anónima de uno de los famosos *Diálogos* del filósofo y polígrafo griego Luciano.

Único ejemplar conocido: el de la Biblioteca Nacional de Lisboa.

La edición príncipe del texto original de los *Diálogos* de Luciano es de las postrimerías del siglo XV (*Dialogoi*, Florentiæ, Laurentius Franciscus de Alopa, 1496, fol., Hain-Copinger 10258). Las mejores impresiones grecolatinas son las de Amsterdam, 1687, 2 vols. en 8.º, y 1743, 3 vols. en 4.º.

VERSIONES ESPAÑOLAS:

—*Diálogos morales*, trad. de Fran.^{co} de Herrera Maldonado, Madrid. 1621, 8.^o, y 1796, 4.^o.

Obras completas, trad. de D. Cristóbal Vidal, 4 tomos 8.^o. Madrid, Bibl. Clásica.

Precio de estimación de esta *Disceptatio*: 4.000 pesetas.

Escudero y Perosso no tuvo noticia. Es *noticia* singular de este impreso. Haebler 372 y lám. LVI, n. 108 de la *Tipografía*—Palau, IV, 289.

8

PALENCIA, Alfonso de.

[Epistola de Bello Granatesi]. ☉ Ad. R. in Christo patrem & doctissimū dnm || dnm Jo Ep̄m. Astoricen. Alfonsi palentini histo || rici epistola.

Sin indicac.^s tipog.^s [Sevilla, Menardo Ungut y Estanislao Polono, hacia 1492].

4.^o 8 hh. s. f. ni sign. Letra romana de un solo tamaño, a línea tirada; 25-26 renglones por plana. Sin capitales. Filigrana: la mano y la estrella.

Los caracteres redondos utilizados en este impreso son los mismos que emplearon Ungut y Polono en varias publicaciones, entre ellas el *Floretus* de 1494 y el *Cato* circa 1495, folletos escolares que describe Haebler a los números 272 y 138.

Rarísimo opúsculo latino del cronista Alfonso Fernández de Palencia sobre la toma de Granada. Es de gran interés para la historia de la época.

Ejemplares conocidos: I, Biblioteca Provincial de Evora; II, Bibl. Real de Copenhague.

Precio de estimación de este incunable: 8.000 ptas.

Hain menciona vagamente la *Epistola* de Palencia al núm. 12276, fijando erróneamente la fecha en 1491—Bolling, *Cat.º de los Incunables de la Bibl. Real de Copenhague*—Haebler, *Bib. Ib.*; 514, y *Tip. Ib.* lám. LIII, n. 101—Palau, VI, 20.

Escudero desconoce en absoluto este impreso, como también Cejador, que no lo cita al enumerar las diversas obras, latinas y castellanas, del fecundo Palencia (*Lit. I*, 372).

9

ORTIZ, Alonso.

Los tratados del doctor alonso ortiz || Tratado de la herida del rey. || Tratado consolatorio ala princesa de portugal. || Item vna oración a los reyes en latin y en romance || Item dos cartas mesageras alos reyes. vna que embio la cibdad la otra el cabildo de la yglesia de toledo || Tratado contra la carta del prothonotario de lucena.

Sevilla, Tres alemanes compañeros [Juan Pegnitzer de Nuremberg, Magno Herbst de Sils y Tomás Glockner], 1493.

Fol. 100 hh. fol.º [I]-C. Sign.: a-e⁸ f¹⁰ g-k⁸ l-n⁶. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.º de 42-44 líneas. Capitales de imprenta, grabadas. Encabezamiento en rojo al folio ij. Al final marca de los impresores. Filigrana : áncora en círculo.

Precioso y codiciado incunable, de gran importancia histórica, en especial por el Tratado de la Herida del Rey, en que se narra el atentado que cometió en Barcelona contra Fernando V, el 7 de diciembre de 1492, el demente catalán Juan de Cañamares, y por ser también una de las primeras obras españolas que hablan

del descubrimiento del Nuevo Mundo. He aquí el pasaje referente a América, inserto al folio xliij vuelto:

«Ca son dignamente en vosotros principes gloriosos por tan felices hazañas los ojos de todos los mortales endereçados con digno merescimiento, porque no hay gente tan barbara aunque sea en las Indias remota que ya de vuestros tan prosperos vencimientos sea ignorante: aunque parezcan en los fines solos del ocidente de españa con vuestras victorias resplandecer. Ca de los confines de la tierra ha salido tal sonido de vuestra fortaleza que ha podido ferir las orejas de todos los vivientes poniendo pavor a los moradores de toda la tierra, por quanto nuestra religion christiana con vuestros serenissimos vencimientos se alegra: tanto la obstinada infidelidad de gentes abominables tiembla con espanto de vuestros gloriosos triunfos.»

El autor era canónigo de Toledo y había estudiado en Salamanca, a cuya Universidad legó una selecta biblioteca que había reunido.

El volumen es raro, pero, según ha observado ya Haebler, no tanto como se le figura a Escudero. Con todo, es pieza valiosísima en el mercado bibliográfico.

Ejemplares: I, Bibl. Nac. de Madrid (examinado por nosotros); II, B. Nac. de París; III, B. N. de Lisboa; IV, British Museum; V, Bibl. Colombina; VI, Boston Public Library; VII, Dufosse; VIII, Tross; IX, Hiersemann; X, Huth; XI, Voynich; XII, Heredia; XIII, Vindel.

5.000 ptas. Vindel (1903). 40.000 a 50.000 ptas. (1946).

Diosdado, CXXV, 45 — Méndez, p. 95, n. 40 — Navarrete, *Col. de Viajes*, I, 51 — Hain 12109 — Harris, *B. Amer. Vet.*, 10 — Gallardo 3279 — Salvá 2365 — Tross (1872), VI — Lyman Withney 255 — Brunet, *Suppl.*, II, 105 — Hazañas, p. 7 — Escudero 37 — Heredia 2816 — Vindel, *Cat.*, III, 2584 — Haebler 503 — Cejador, *Lit.*, I, 449 — Palau, V, 385 — *Cat. Inc. Bibl. Nac.* 1374.

10

[LÓPEZ DE AYALA, Pedro].

Chronica del Rey dō Pedro || Rey de Castilla y Leon.

Sevilla, Menardo Ungut y Estanislao Polono, 1495, 8 de octubre.

Fol. 218 hh. fol.^s [i] — ccviiij + [10 s. f.] Sign: a — z^s A — C^s A¹⁰. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 41-46 líneas. Capitales de imprenta, grabadas, o minúsculas en los huecos. Letras marginales. Grabado de gran tamaño en la portada, que representa a un rey en su trono. El título, en caracteres xilográficos. Filigrana: la mano y la estrella.

Edición príncipe de esta soberbia Crónica, que comprende también la historia de los reinados de Enrique II y Juan I, como las impresiones posteriores y contra lo que erróneamente afirma Salvá, quien no debió de examinarla con mucha atención. La Crónica de Enrique II comienza al fol. cxxxj y acaba en el clij; la de Juan I empieza al v.^o de este fol. y ocupa el resto del volumen.

Reimpresiones: Toledo, Ramón Petras, 1526, fol., let. gót., grab.^s — Sevilla, Juan Cromberger, 1542, id. id. id. — Sevilla, Jácome Cromberger, 1549, id. id. id. — Pamplona, Pedro Porralis, 1591, fol., let. red., grab.^s — Madrid, Antonio de Sancha, 1779-1780, 2 vols. 4.^o mayor, grab.^s

La labor histórica del Canciller Ayala revela «un criterio científico verdaderamente moderno. Las poesías, las leyendas, los relatos insulsos no sirven ya como datos auténticos. Ayala escudriña los testimonios, los compara, los numera, los pesa y los confronta con su personal noticia... Trata de los hechos de que fué testigo, de conspiraciones que su sagacidad inspiró, de victorias en las que tomó parte y de batallas en las que hubo de morder el

polvo. Retrata pocas veces, pero cualquier semblanza suya es una obra maestra terminada en cuatro grandes rasgos. Refiere con imparcial sangre fría... (salvo quizá en el caso de Don Pedro). Posee inverosímil neutralidad para investigar con raro instinto las circunstancias esenciales de los hechos, sagacidad infalible para adivinar y presentir los caracteres, seguro arte para preparar sucesos y catástrofes y estilo conciso y pintoresco.» (FITZMAURICE-KELLY).

Este precioso y codiciado incunable sevillano es libro muy raro, quizá no tanto como dicen Brunet y Escudero, y su valor e importancia son grandísimos.

Ejemplares : I, Biblioteca Nacional de París ; II, Bibl. de Sainte Geneviève, París ; III, British Museum ; IV, Bibl. Provincial de Toledo.

No ha sido anunciado, que sepamos, por ningún librero anticuario en nuestros tiempos. Un perfecto ejemplar no se anunciaría actualmente en menos de 60.000 pesetas.

Diosdado, CLXI, 58 — Méndez, p. 97, n. 47 — Laserna Santander 865 — Hain 10206, y Copinger, II, 792 — Brunet, I, 591, y *Suppl.*, II, 982 — Ticknor, I, 187 — Salvá (V.) 3297 — Salvá (P.), notas al núm. 3002 — Escudero 48 — Fitzmaurice Kelly, *Lit. Esp.*, trad. Bonilla, 135 — Haebler 38 — Palau, IV, 261.

11

BOCCACCIO, Giovanni.

Cayda de principes.

Sevilla, Menardo Ungut y Estanislao Polono, 1495, 29 de diciembre.

Fol. 156 hh., fol.^s [6] — 149 + [1 h. en blanco]. Sign.: A⁶ a — r⁸ s⁶ t⁸. Letra gótica de dos tamaños. Texto a dos col.^s de 45-46 líneas. Capitales grabadas o minúsculas en los huecos. Portada grabada en made-

ra : representa el dibujo la rueda de la fortuna, con inscripciones alusivas a las vicisitudes de los príncipes y personas ilustres y con varias figuras ; debajo aparece el título en caracteres xilográficos. Al final del volumen, la marca de los impresores. Filigrana : la mano y la estrella y también el áncora en el círculo, dato el último que ha escapado a la atenta observación de Haebler.

Versión española de la obra *De casibus virorum illustrium*, hermoso y célebre tratado de filosofía moral y miscelánea histórica. En sus páginas estudia Boccaccio «los casos & caídas & acaesimientos muy contrarios que ouieron muchos nobles & grandes principes y señores en este mundo.» Empieza el tratado con la historia de Adán y Eva y termina con la de Felipa de Catania. Es un ejemplario biográfico muy interesante y de sabor novelesco a veces.

Los ocho primeros libros fueron traducidos por el Canciller Ayala, a quien este trabajo puso «en contacto con la avasalladora influencia italiana». Los dos últimos, por Alfonso García de Santa María o de Cartagena, Deán de Compostela y Segovia y después obispo de Burgos. Juan Alfonso de Zamora, citado también como traductor, sólo intervino en la versión en el sentido de activar la pronta terminación del volumen.

«*Edition fort rare*», dice Brunet. Es sumamente rara, en efecto.

Ejemplares : I, Bibl. Nacional de Madrid (examinado por nosotros); II, Bibl. Colombina; III, Bibl. de Heredia; IV, Librería de Juan Rodríguez (Madrid).

La edición príncipe del original latino — s. I., nom. typ. n. a. — es también rarísima y parece haber sido impresa en Estrasburgo, por Jorge Husner, hacia 1475 (Rosenthal, *Incunabula Typogr.*, núm. 322).

La traducción castellana que registramos se reimprimió en Toledo, 1511, y Alcalá de Henares, 1552.

Este incunable se anunciaría hoy en 35.000 a 40.000 ptas.

N. Antonio, *Vetus*, II, 195 — Méndez, p. 97, n. 49 — Hain 3339 — Brunet, I, 987

y 989 — Cat.º J. Rodríguez (Madrid, 1876) — Hernando Colón, *Registrum*, 12459, y Cat.º de la Bibl. Colombina, I, 255 — Escudero 45 — Heredia 3502 — Fitzmaurice Kelly, *Lit.*, trad. Bonilla, 134 — Haebler 53, y *Tip.*, LIII, n. 99 — Pellechet 2481 — *Gesamtkatalog* 4436 — Palau, I, 239 — *Cat. Inc. Bibl. Nac.* 365.

12

[VITA HIERONYMI PAULI PRIMI EREMITAE].
Diui hieronymi Pauli primi heremi || te uita incipitur feliciter.

S. l. n. a. [Sevilla, Menando Ungut y Estanislao Polono, hacia 1495].

4.º 12 hh. s. f. Sign. : A⁸ B⁴. Letra romana de un solo tamaño, a línea tirada : 28 renglones por plana. Capitales de imprenta. Fíligrana : la mano y la estrella.

Precioso folleto hagiográfico, que, además de la vida de San Pablo primer ermitaño, contiene una carta de San Jerónimo a Marcela; la vida de Malco, monje, escrita por San Jerónimo; la famosa epístola de Léntulo al Senado, en la que se hace el retrato de Jesucristo, y la de Poncio Pilato a Tiberio.

«Esta edición rara la he encontrado en la Bibl. Nacional de Lisboa, donde antiguamente había estado encuadrada con incunables salmantinos en un tomo de Varios que posteriormente se ha desglosado. Pero los caracteres no son los de Salamanca, sino los del *Floretus* impreso en 1494 en Sevilla, por M. Ungut y E. Polono. Como es obra muchas veces impresa y sin indicaciones tipográficas no sé si se ha mencionado por algunos de los bibliógrafos. Pero me parece que ha quedado desconocida». (HAEBLER).

Ejemplar único en la Bibl. Nac. de Lisboa.

Una de las reimpresiones más antiguas es la de Alcalá, 1511, 4.º

Precio de estimación del opúsculo aquí registrado: 5.000 ptas.

Haebler 696.

Escudero no tuvo noticia de este incunable.

13

CURCIO RUFO, Quinto.

Quinto curcio || (*Grabado.*) || Historia de Ale || xandre Magno.

Sevilla, Menardo Ungut y Estanislao Polono, 1496, 16 de mayo.

Fol. 112 hh. fol.^s [4] j — cviii. Sign. : a⁴ a — n⁸ o⁴. Letra gótica de dos tamaños, a dos col.^s de 45 líneas. Capitales grabadas. El grabado de la portada representa a un rey en su trono. Marca de los impresores. Fili-grana : áncora en círculo.

Versión castellana anónima del clásico libro de Quinto Curcio Rufo *De rebus gestis Alexandri Magni*, espléndida biografía novelesca del gran conquistador macedónico, escrita con suma destreza retórica en un latín nítido, brillante y sabrosísimo. El traslado español no es directo del original, sino de la traducción italiana de Pedro Cándido Dezimbre, dedicada a Felipe María Visconti, duque de Milán. Así, pues, Pedro Cándido es el traductor toscano y no el castellano, como con lamentable ligereza afirman diversos autores, entre ellos Escudero y Cejador.

Ejemplares de este rarísimo incunable : I, Bibl. Nacional de Madrid; II, Bibl. Nac. de Lisboa; III, British Museum. Hemos estudiado atentamente el primero.

La edición príncipe del original latino parece ser la de Roma, de Jorge Lauer, hacia 1470 (Hain-Copinger 5877). Hay bibliógrafos que tienen por primera la de Venecia, por Vindelino de Spira, también de hacia 1470 (Hain-Copinger 5878 — Rosenthal, *Inc. Typ.*, 513). Las dos en fol.

La primera edición de la versión toscana citada, con el título de *Historia d'Alexandro Magno tradotta in vulgare da Pietro Candido*, es de Florencia, por S. Jacobo de Ripoli, 1478, fol. (Hain-Copinger 5888—Rosenthal, *Inc. Typ.*, 515).

La traducción española que registramos en esta papeleta se reimprimió en Sevilla, por Juan Varela de Salamanca, 1518, fol., gót.

Hay otra versión, publicada también en Sevilla, por Juan Cromberger, 1534, fol., gót., y titulada *De los hechos del Magno Alejandro Rey de Macedonia*, obra del clérigo Gabriel de Castañeda. Está dedicada a don Antonio Alonso Pimentel, conde de Benavente, y en ella se suplen las lagunas de Curcio con textos de Arriano, Plutarco, Josefo, Antonino de Florencia, San Agustín y los AA. de la Glosa Ordinaria. Es primera y única edición, bastante rara.

Poseemos, por último, la correctísima traducción de Mateo Ibáñez de Segovia (Madrid, 1699 — Id., 1723 — Id., 1749, las tres en fol. — Id., 1794, 4.º — Id., *Bibl. Clásica*, vols. 107 y 108).

No tenemos noticia de ninguna oferta ni cotización de este precioso y codiciado *Quinto Curcio* de 1496. Un buen ejemplar no se anunciaría hoy en menos de 40.000 pesetas.

Diosdado, I, 113 — Hidalgo ap. Méndez, p. 349, n. 16 — Hain. Copinger 5891 — Escudero menciona vagamente el libro al núm. 59 — Haebler 186 — *Gesamtkatalog* 7879 — Palau, II, 350 — *Cat.º Inc. Bibl. Nac.* 644.

14

CORONICA DEL ÇID RUY DIAZ.

Sevilla, Tres alemanes compañeros [Juan Pegnitzner de Nuremberg, Magno Herbst de Sils y Tomás Glockner], 1498, mes de mayo.

4.º 70 hh. s. f. Sign.: a-h⁸ i⁶. Letra gótica de dos tamaños, a línea

tirada : 31 renglones por plana. Capitales de imprenta. En la portada, grabado xilográfico que representa a un caballero blandiendo un mandoble y a su lado un anciano saliendo de una casa. En la hoja segunda, signatura a^{ij}, otro grabado, en el que aparecen un león y varios hombres. Fili-grana : la mano y la estrella.

Edición príncipe, extraordinariamente rara y preciosa, de una ingenua crónica popular muchas veces reimpressa. El ejemplar único de este maravilloso incunable, libro poco menos que mítico entre las piezas más insignes de la tipografía sevillana y tan codiciado siempre por todos los bibliófilos, se conserva, o, al menos, se conservaba, en la Biblioteca Imperial de Viena.

Esta biografía del Cid, de seminovelesca traza, pertenece al género históricocaballeresco. La crónica «formal y auténtica», como dice Gayangos, o sea la *Crónica del famoso caballero Cid Ruy Díez Campeador*, verdadero monumento de nuestra literatura histórica, la hizo imprimir fray Juan de Bellorado, abad de San Pedro de Cardena, en Burgos, por Fadrique de Basilea, en 1512, fol., gótico, y se reimprimió en Medina del Campo, 1552, y Burgos, 1593. Ha sido reproducida modernamente por Huber, en 1853.

Hay veintidós reimpressiones conocidas de la *Crónica* popular: 2.^a ed., Sevilla, 1509, 4.^o, gót. — 3.^a ed., Toledo, 1526, id. id. — 4.^a ed., Sevilla, 1533, id. id. — 5.^a ed., Sevilla, 1541, id. id. — 6.^a ed., Sevilla, 1546, id. id. — 7.^a ed., Salamanca, 1546, id. id. — 8.^a ed., Alcalá de Henares, 1561, fol. gót. — 9.^a ed. Burgos, 1568, 4.^o gót. — 10.^a ed., Sevilla, 1571, id. id. — 11.^a ed., Sevilla, 1587, id. id. — 12.^a ed., Bruselas, 1589, 12.^o — 13.^a ed., Alcalá, 1604, 4.^o — 14.^a ed., Madrid, 1616, 4.^o — 15.^a ed., Cuenca, 1618, 4.^o — 16.^a ed., Salamanca, 1627, 4.^o — 17.^a ed., Valladolid, 1627, 4.^o — 18.^a ed., Sevilla, s. a. (hacia 1670), 4.^o — 19.^a ed., Sevilla, Leefdael, hacia 1700, fol. — 20.^a ed., Sevilla, Padrino, hacia 1790. 4.^o — 21.^a ed., Sevilla, Vázquez y C.^a, hacia 1790, 4.^o — 22.^a ed., Córdoba, Gálvez y Aranda, s. a., 4.^o.

La preciadísima edición príncipe que aquí describimos ha sido reimpressa por Foulché-Delbosc (*Suma de las cosas maravillosas*, Revue Hispanique, 1909, tomo XX, 316-420). La de Toledo de 1526 la ha reproducido Huntington en 1903.

Nunca apareció este incunable en el mercado bibliográfico. Un ejem-

plar completo y bien conservado no se anunciaría ahora en mucho menos de las 100.000 pesetas.

Diosdado, CXCVII, 69 — Méndez, p. 102, n. 62 — Denis, ap. Maittaire, I, 443 — Panzer, I, 466 — Laserna Santander 423 — Hain 5359 — Brunet, I, 1881 — Gayangos, *Libs. de Caballs*. — Salvá, notas al núm. 1579 — Hazañías p. 7 — Escudero, ligera mención al núm. 71 — Haebler 173 — Pujol (J.), *La Crónica popular del Cid*, 1911 — Cejador *Lit.*, I, 470 — Palau, II, 195.

15

[HISTORIA DE VESPASIANO].

Sevilla, Pedro Brun, 1498, 25 de agosto.

4.º 34 hh. s. f. Sign: a⁶ b^c c⁸ d^e e⁶. Letra gótica de dos tamaños, a línea tirada: 32 renglones por plana. Capitales de imprenta. Grabados en madera. Filigrana: la mano y la estrella.

Preciosa y rarísima relación popular de la toma de Jerusalén, de la vida de los emperadores Vespasiano y Tito y de la muerte de Arquelao y Poncio Pilato. Según el texto, ordenaron esta historia Jacob y José de Arimatea (*abarimatia*) y Jafet «la escribió de su mano».

La edición príncipe, desconocida hasta 1888, en que se tuvo noticia del ejemplar de Aguiló, único—es de Toledo, por Juan Vázquez, hacia 1490, en 4.º, gót. (Haebler 673).

Esta edición sevillana de 1498, segunda de la obra, es tan insigne y preciosa como la príncipe y como la traducción portuguesa, publicada en Lisboa, por Valentín de Moravia, 1496, 4.º (Ebert 23540. Haebler 675).

Gallardo y Escudero dan como título de la valiosísima impresión hispalense el de *Historia del rey Vespesiano* (sic); pero se ignora el verdadero texto que aparecería en la portada, por hallarse falto de ella el único ejemplar de que hay noticia. Es posible,

pero no probable, que la hoja de la portada fuera blanca, como apunta Palau; mas es casi seguro que, a semejanza de la de otros incunables sevillanos del mismo género, estaría adornada con algún grabado xilográfico y que aparecería el título al pie de la plana.

Ejemplar único (incompleto, como queda dicho): el que se conserva en el British Museum y perteneció anteriormente al opulento bibliófilo lord Grenville.

La codiciada edición que aquí registramos ha sido reimpresa por Bonilla en sus *Libros de Caballerías*, y también por Foulché-Delbosc en la *Revue Hispanique* (1909). La traducción portuguesa la ha reproducido Esteves Pereira (Lisboa, 1905).

Jamás salió al mercado esta magnífica pieza sevillana de 1498. Actualmente, en buena condición, no sería anunciada en menos de 75.000 pesetas.

Bibl. Grenvilliana, p. 764 — Brunet, V, 1152-1153 — Gayangos, *Libs. de Cabs.* — Gallardo 1269 — Salvá, nota al núm. 3570 — Hazañas p. 21 — Escudero 73 — Haebler 674, y *Tip.*, LVIII, 110 a y b — Cejador, *Lit.*, I, 430 — Palau, VII, 161.

16

[CORRAL, Pedro del].

*Cronica del Rey || don Rodrigo (con la destruy-
cion de España).*

Sevilla, [Menardo Ungut y Estanislao Polono], 1499, 24 de mayo.

Fol. 227 hh. fol.^s [j] — cxxvii + j — xc. Sign.: a-f⁸ g⁹ (g⁸ + una hoja intercalada) h-q⁸, A-K⁸ L¹⁰+⁸ Letra gótica de dos tamaños. Título xilográfico en orla. Al final, la marca de los impresores.

Edición príncipe, insigne mente rara y preciosa. Este es otro

de los magníficos incunables sevillanos que deben considerarse como impresiones poco menos que míticas y cuya aparición en el mercado constituiría un señalado acontecimiento bibliofílico.

Publicóse el libro por cuenta de Lázaro de Gazanis, el famoso editor sevillano de fines del siglo XV, y de sus compañeros Juan Tomás Favario de Lumelo y Guido de Leazeris o Lavezaris. Los impresores no constan en el volumen, pero, como acredita la marca o escudo del final, son ciertamente Ungut y Polono.

Según las últimas conclusiones de la historia literaria, que confirman lo que ya habían dicho Fernán Pérez de Guzmán y Bernabé Moreno de Vargas, el autor de la *Crónica del Rey don Rodrigo* parece ser Pedro del Corral, escritor de a principios de la décimoquinta centuria.

Esta obra tiene muy escaso valor histórico. En ella, además del fantástico episodio de la torre de Hércules, se introduce, entre otros muchos incidentes caballerescos, un torneo de los Reyes de Inglaterra, Polonia y Africa y el duque de Orleans, y un caballero llamado Sacarus defiende un paso como lo harían en el siglo XV Suero de Quiñones y Ruy Díaz de Mendoza. Así, pues, no anduvo descaminado el ya citado Fernán Pérez de Guzmán al calificarla de *trufa o mentira paladina*. Pero, en su aspecto literario, como narración ingenua y amena de romancescas aventuras, este sorprendente volumen de miscelánea histórica, tan codiciado y de tan subido valor bibliográfico, es un libro encantador, digno de los fervores del más apasionado y refinado coleccionista.

La *Crónica del Rey don Rodrigo* fué muy popular y leída durante más de un siglo. Otro libro sobre el mismo tema, la *Verdadera Historia del Rey Don Rodrigo*, obra apócrifa atribuída a Abulcacim Tarif Abentarique y cuyo verdadero autor es el audaz y pintoresco falsario Miguel de Luna, granadino, que aparece como traductor de ella, hizo perder su boga a la *Crónica* en el siglo XVII. Muy inferior a ésta en mérito literario, la superó en tercio y quinto en todo género de invenciones, patrañas y disparates y acabó por conquistar los sufragios de la generalidad de los lectores. *Habent sua fata libelli*.

Reimpresiones de la *Crónica* : Sevilla, Jacobo Cromberger, 1511 — Id., id., 1522 — Id., id., 1526 — Valladolid, N. Thierry, 1527 — Sevilla, Jacobo Cromberger, 1527 — Toledo, J. Ferrer, 1549 — Alcalá de Henares, J. Gutiérrez Ursino, 1587. Todas en fol., let. gót., menos la última, que, aunque también en fol., está impresa en letra redonda.

Ejemplar único de este rarísimo incunable: el vendido en exorbitante precio en una subasta de Londres en 1901 y cuyo paradero actual es desconocido.

Un ejemplar irreprochable que apareciese ahora no se anunciaría en mucho menos de 100.000 pesetas. Y acaso en algo más de esta cifra.

Maittaire, Hain, Brunet, Gayangos, Gallardo y Escudero no tuvieron conocimiento de esta edición.

Haebler 174 — Palau, II, 333.

17

RICOLDUS FLORENTINUS [Ricoldo de Montecroce].

Improbatio. alcorani.

Hispani, Stanislaus Polonus, 1500, xx martii.

4.º 34 hh. s. f. Sign. : a-c⁸ d¹⁰. Letra gótica de tres tamaños. Texto a línea tirada : 35 renglones por plana. Impresión en negro y rojo. Capitales grabadas y huecos con minúsculas para las iniciales. Portada grabada en que aparece un fraile dominico adoctrinando a cinco musulmanes, y debajo el título en caracteres xilográficos. Al final de la obra, después del colofón, la marca del impresor. Filigrana : la mano y la estrella.

La *Improbatio Alcorani*, compuesta por el dominico florentino Ricoldo de Montecroce (*Monte Crucio*, transcribe elegantemente Escudero), dada a luz por Antonio de la Peña, prior provincial de la Orden de Predicadores en España, y traducida al

castellano por un anónimo en 1501, es un libro de controversia teológica, pero entra también con justos títulos en la bibliografía histórica, por la importante relación que contiene de los viajes del autor a varias regiones de Asia y sus curiosas y puntuales descripciones de la vida y costumbres de los mahometanos.

Edición original, rarísima.

- 2.^a ed. del texto latino : *Improbatio alcorani*, Roma, Juan Besicken y Segismundo Meyer, 1506, 4.^o
- 3.^a ed. : *Contra sectam Mahumeticam libellus*, París, Enrique Estienne, 1509, 4.^o
- 4.^a ed. : *Contra sectam...*, París, Enrique Estienne, 1511, 4.^o
- 5.^a ed. : *Turchicae spurcitiae et perfidiae suggillatio et confutatio*, París, J. Badio Ascensio, 1514, 4.^o
- 6.^a ed. : *Propugnaculum fidei adversum mendacia et deliramenta Saracenorum Alcorani*, Venecia, 1609, 4.^o

VERSIÓN CASTELLANA:

- Reprobación del Alcorán, Sevilla, Dos alemanes compañeros (J. Pegnitzer y M. Herbst), 1501, 4.^o, gót.
- Toledo, Pedro Hagenbach, 1502, 4.^o, gót.

VERSIÓN GRIEGA : Por Demetrio Cydonio. Col. Bibliander, 1543.

Otra obra de gran interés relativa al mismo tema, nunca reimpresa y que en nuestros tiempos se ha hecho muy rara, es el *Tratado breve sobre la secta mahometana, en el qual por razones demostrativas se les convence manifestamente a los Turcos, sin que lo puedan negar en manera alguna, ser falsa la ley de Mahometo y verdadera la de los Christianos*, escrito por el jesuita Manuel Sanz, Consultor del Santo Oficio en Malta, e impreso en Sevilla, por Lucas Martín de Hermosilla, en 1693, 4.^o El autor del presente ensayo bibliográfico posee un espléndido ejemplar de este raro volumen.

Ejemplares de la *Improbatio* sevillana de 1500: I, Bibl. Nacional, II, Bibl. Prov. de Toledo; III, British Museum; IV, el de la biblioteca de Asensio (Sevilla), que cita Escudero.

No hay noticia de ninguna oferta ni cotización de este precioso incunable. No se ofrecería ahora en mucho menos de las 15.000 ptas.

Diosdado, CCXXXIX, 78 — Méndez, p. 104, n. 70 — Hidalgo ap. Méndez, 353, n. 23 — Hain 13913 — Brunet, IV, 1295-1296 — Gallardo 3624 — Brunet (G.), *La légende du Pretre Jean*, París, 1877, 8.º, pág. 9 — Escudero 84 — Haebler 577 — Palau, V, 223 — Cat.º Inc. Bibl. Nac. 1604.

18

PULGAR, Hernando del

Los claros va || rōns d'spaña. || fecho por hernando del pulgar : || dirigido ala reyna nra. señora.

Sevilla, Estanislao Polono, 1500, 24 de abril.

4.º 92 hh. fol.º [I] — lxxxviii + [4 hh. s. f.]. Sign. : a-lº + [4 hh. s. s.]. Letra gótica de dos tamaños, a línea tirada : 31-32 renglones por plana. Capitales grabadas o minúsculas en los huecos correspondientes. Grabado xilográfico en la portada. Escudo real al v.º de la última hoja, cuyo anverso está en blanco. Filigrana : la mano y la estrella.

Primera edición sevillana, insignemente rara y preciosa, impresa por mandato de García de la Torre y Alonso Lorenzo. Es tercera impresión general de *Los Claros Varones* y edición príncipe de las 32 *Letras* completas.

Hernando del Pulgar, cronista y secretario de los RR. Católicos, historiador veraz, disertado y amenísimo, es el mejor prosista de su tiempo y el más brillante epistológrafo de España. Tanto sus *Claros Varones*—hermosa galería de retratos, escritos bajo la inspiración de las *Generaciones y semblanzas* de Pérez de Guzmán y teniendo por modelo el Compendio biográfico compuesto por Jorge de la Vernade, secretario de Carlos VII de Francia,—como sus

Letras—primorosa colección epistolar, de singular importancia histórica—son verdaderos monumentos de la historiografía antigua y preciadísimas joyas de la literatura castellana.

He aquí una muestra del gallardo y sabroso estilo de Pulgar, tomada del título XXI de *Los Claros Varones*. Es un fragmento de la semblanza del arzobispo de Sevilla don Alonso de Fonseca:

«Procuraba mucho la honra, e siempre queria tener especial lugar cerca de los reyes e ser unico con ellos en sus fablas e re-traimientos: e como acaece en las cortes de los reyes ser envidiados e odiosos aquellos que mas cerca dellos estan, este arzobispo por esta singular accepcion que procuraba tener cerca del rey don Juan o del rey don Enrique, e por la grand confianza que en aquellos tiempos le hicieron de algunos grandes negocios que ocurrian, se le siguieron enemistades peligrosas con algunos grandes del reino, las quales por discurso de tiempo, e con obras que fizo de amistad, supo con buen juicio satisfacer de tal manera, que saneó el odio que dél fue concebido... Tenia la cobdicia comun que todos los hombres tienen de auer bienes temporales, e sabialos muy bien e con grand diligencia adquirir... E como acaece que algunos, procurando las cosas que desean, se reputan mezquinos quando no las alcanzan, e serloían si las alcanzasen; e otros hay que aborreciendo las cosas que piensan serles dañosas, su buena fortuna les fuerza que las reciban, por la utilidad que dellas se les ha de seguir; puedese creer deste arzobispo que ouo tan buena fortuna acerca destas cosas mundanas, que siempre se le apartaba aquello que procuraba, si al fin le auia de ser dañoso, e se le aparejaba lo que aborrecía, si al fin le auia de ser prospero.»

Apunte bibliográfico de *Los Claros Varones*: 1.^a ed., Toledo, Juan Vázquez, 1486, fol., gót. — 2.^a ed., S. l. n. a. (Zaragoza, Hurus, 149...), íd. id. — 3.^a ed., *La que aquí se registra*. — 4.^a ed., *La descrita en la papeleta siguiente*. — 5.^a ed., Valladolid, 1514, 4.^o, gót. (Hidalgo). — 6.^a ed., Alcalá, M. de Eguía, 1524, 4.^o, gót. — 7.^a ed., Alcalá, M. de Eguía, 1526, 4.^o, gót. — 8.^a ed., Alcalá, M. de Eguía, 1528, 4.^o, gót. — 9.^a ed., Zamora, Picardo, 1543, 4.^o, gót. — 10.^a ed., Valladolid, F. F. de

Cord., 1545, 4.º, gót. — 11.ª ed., Amberes, Juan Meursio, 1632, 8.º — 12.ª ed., (Hisp. lat.) *Opus Epistolarum*, Amsterdam, Elzevir, 1670, fol. — 13.ª ed., Amberes, 1682, 8.º (Salvá). — 14.ª ed., Madrid, Marín, 1747, octavo. — 15.ª ed., Madrid (ed. Llaguno y Amirola, a continuación del apócrifo *Centón Epistolario*), 1775, 4.º — 16.ª ed., Madrid, V.ª de Ibarra, 1789, 8.º — 17.ª ed., Madrid, Ortega e Hijos de Ibarra, 1809, 8.º

Ediciones primitivas de las 15 primeras *Letras*:

— Burgos, F. de Basilea, 1485, y Toledo, P. Hagenbach, 1498.

Ejemplares del codiciado incunable sevillano aquí descrito: I, Bibl. Nac. de Madrid; II, British Museum; III, Heredia; IV, Molina.

Hace más de cuarenta años ofreció Vindel en 10.000 pesetas un soberbio ejemplar de la edición original de *Los Claros Varones*, Toledo, Vázquez, 1486. «Ningún libro — decía el benemérito Vindel en su comentario — merece ser tan apetecido, tan codiciado y digno de tanta estimación para el coleccionador como éste.» (P. Vindel, *Cat.º Ilustrado*, III, número 2592, año 1903.)

El ejemplar de Vindel, único y perfecto, ha salido esa vez al mercado, y no se anunciaría actualmente en menos de 80.000 pesetas.

Nuestro incunable sevillano de 1500, 24 de abril, fué ofrecido por Molina, en 1909, en 500 pesetas, precio que hoy nos parece irrisorio y que, a pesar del grave defecto de que adolecía el volumen, falto de dos hojas y con una de ellas manuscrita, era demasiado bajo aun para su época. En la actualidad, un ejemplar completo, limpio y con buenas márgenes de esta magnífica edición de Sevilla sería muy posiblemente anunciado en 50.000 pesetas.

Hain 13593 — Copinger 4993 — Salvá 3493 — Gallardo 3536 — Escudero, ligera mención al núm. 90 — Heredia 3513 — Molina, Supl. al Cat. de Libros Impr. y Manuscritos de los siglos XV al XVIII, núm. 3426 (1909) — Fitzmaurice Kelly, *Lit.*, trad. Bonilla, p. 183 — Haebler 566 — Cejador, *Lit.*, I. 416 — Palau, VI, 180 — *Cat.º Inc. Bibl. Nac.* 1569.

19

PULGAR, Hernando del

Los claros va || r̄ons d'spaña...

Sevilla, Estanislao Polono, 1500, 22 de mayo.

4.º 90 hh. fol.º [I]-xc. Sign. : a-k⁸ l¹⁰. Letra gótica de dos tamaños, a línea tirada : 31 renglones por plana. Capitales grabadas. Marca del impresor al verso del último folio. Filigrana : la mano y la estrella.

Segunda edición sevillana del mismo impresor y año, pero sólo de *Los Claros Varones* (cuarta edición general). Aunque no la conoció Escudero, más bien parece haberse referido a ésta, en el núm. 90 de su *Tipografía*, al decir «22 de mayo»; pero como le atribuye 92 folios e incluye en el título las *Letras*, su cita no puede aplicarse sino a la edición primera, que al número anterior dejamos descrita. Fantaseando, como en otros muchos lugares, y con su característica torpeza técnica, de las dos ediciones hizo una sola.

Esta segunda impresión de Sevilla, menos completa e importante que la anterior, por la circunstancia de faltarle las *Letras*, pero tan rara o acaso más que ella, no ha salido nunca al mercado, que sepamos. Contra lo que afirma Palau, la Biblioteca Nacional no la tiene actualmente, según consta por su *Catálogo de Incunables* (1945). El ejemplar de la Nacional, si es que allí ha existido, debió de ser el del Marqués de la Romana.

No se anunciaría ahora un perfecto ejemplar de este libro en mucho menos de 30.000 pesetas.

Méndez, p. 105, n. 73 — Cat.º del Marqués de la Romana, p. 183 — Gallardo 3537 — Haebler 567 — Palau, VI, 180.

20

NEBRIJA, Elio Antonio de

Aelii Antonii nebrissen. grāmatici uafre dicta philosophor) || Fiusdem (sic) epithalamium lusitaniæ principum. || Eiusdem patriæ suæ antiquitas & origo. || Eiusdem post longum tempus patriæ salutatio. || Eiusdem Peregrinatio Regis & reginæ ad S. Iacobum. || Petri Martyris ad eundem de barbaria fugata. || Antonii eiusdem ad Petrum martyrem responsio. || Eiusdem pauca epigrammata ad diuersos || Glossulæ ab eodem Antonio omnibus his adiectæ.

[Hispali, Tres socii germani—Johannes Pegnitzner, Magnus Herbst et Thomas Glockner.—Circa 1498-1500].

Fol. 24 hh. s. n. Sign.: A-D⁶. Letra romana de un solo tamaño, para el texto, a línea tirada: 36-40 renglones por plana. Letra gótica pequeña, también de un solo tamaño, para las glosas: 64-66 renglones por plana. Minúsculas en los huecos de las capitales, que aparecen a veces enteramente vacíos. Algunas capitales grabadas. Filigrana: la mano y la estrella.

Al v.º de la primera hoja empieza el libro (la glosa): [o] *Mnes litterarij mei labores Pater obse || ruande : qui sunt adhuc a me editi ab eruditione maxime pueror || ...* (y el texto): *Ad perquam Reuerendum in christo iesu Pa == || trem ac nobiliss. dominum. Do. Ioannem fonsse || cam pacensis Augustanæ ecclesiæ præsulem me || ritissimum...* — El libro acaba al v.º de la hoja 24 (el texto, línea 41): *Vertit iter : neqz post oculis est reddita nris. || FINIS ||* (y la glosa, línea 65): *date rege ponti. veni. vidi. vici. in oras diuersas. s. in aphrica vt tu dixisti. Reddita restituta ex vergilio. || Finis.*

Preciosa y rarísima edición incunable de una insigne colección poética del glorioso humanista y filólogo andaluz Antonio de

Nebrija (1441-1522). La incluimos en nuestro ensayo por las importantes páginas que contiene de miscelánea histórica, muy principalmente por dos magníficas piezas del mayor interés hispánico e hispanolusitano: el *Epithalamium Lusitaniae Principum*, en que el autor canta las bodas de los príncipes Isabel y Alonso de Portugal, celebradas en Sevilla el 18 de abril de 1490, y la *Peregrinatio Regis et Reginae ad Sanctum Iacobum*, escrita con motivo de la romería que hicieron los RR. Católicos a Santiago en 1486.

De la *Peregrinatio* es el siguiente fragmento, primorosamente traducido por el P. Olmedo:

«Una vez pacificada Galicia, el primer cuidado de los Reyes fué cumplir el voto que habían hecho de ir en peregrinación al sepulcro de Santiago, Patrón de España, al cual acuden los españoles en todos sus peligros, y lo miran como su numen tutelar en las batallas. Dicen que después de la Ascensión del Señor fué este Apóstol el primero que cayó a manos de Herodes, y que sus discípulos determinaron dejar aquellas tierras crueles, llevando consigo el cuerpo de su Maestro. Acomódanlo en una barca, sin saber adónde los lleva la Providencia. Navegando así, sin remeros, por Nuestro Mar, con viento favorable, arribaron a las playas españolas junto a Calpe. Desde allí, pasando las espumosas olas del estrecho de Hércules y los senos del Océano al impulso del Austro, llegaron felizmente a un puerto de Galicia, y allí se detuvieron».

Del *Vafre dicta philosophorum* aparecieron unas cuantas ediciones en un período de cinco años, lo que prueba la gran boga de que disfrutó en su tiempo la espléndida colección nebrisense. La edición original es la publicada s. l. n. a., impresa al parecer en Salamanca, c. 1496, en 4.º, 10 hh., let., romana (Haebler 476 — Gesamtkatalog 2242). Sin contar la de Sevilla, hay cinco o seis impresiones más, y es posible que en lo sucesivo vayan apareciendo otras, que yacerán aún sepultadas en cualesquier bibliotafios, en volúmenes de Varios nunca abiertos o deficientemente estudiados. — Del *Epithalamium* hay edición anterior al *Vafre* (Salamanca, 1491, 4.º — Haebler 471 — Gesamtkatalog 2223).

Ejemplares del *Vafre* sevillano: I, el de la Biblioteca Nacional de Madrid, que creemos recientemente incorporado a los fon-

dos de nuestro primer depósito bibliográfico; II, el de nuestra biblioteca particular, adquirido por nosotros en Sevilla, en 1933, y que cedimos en 1935 al experto bibliófilo Dr. Ettinghausen, con destino a librería anticuaria de Maggs Bros. (Londres). Posiblemente es el mismo ejemplar existente hoy en la Nacional.

Este interesantísimo incunable no sería anunciado ahora en menos de 15.000 pesetas.

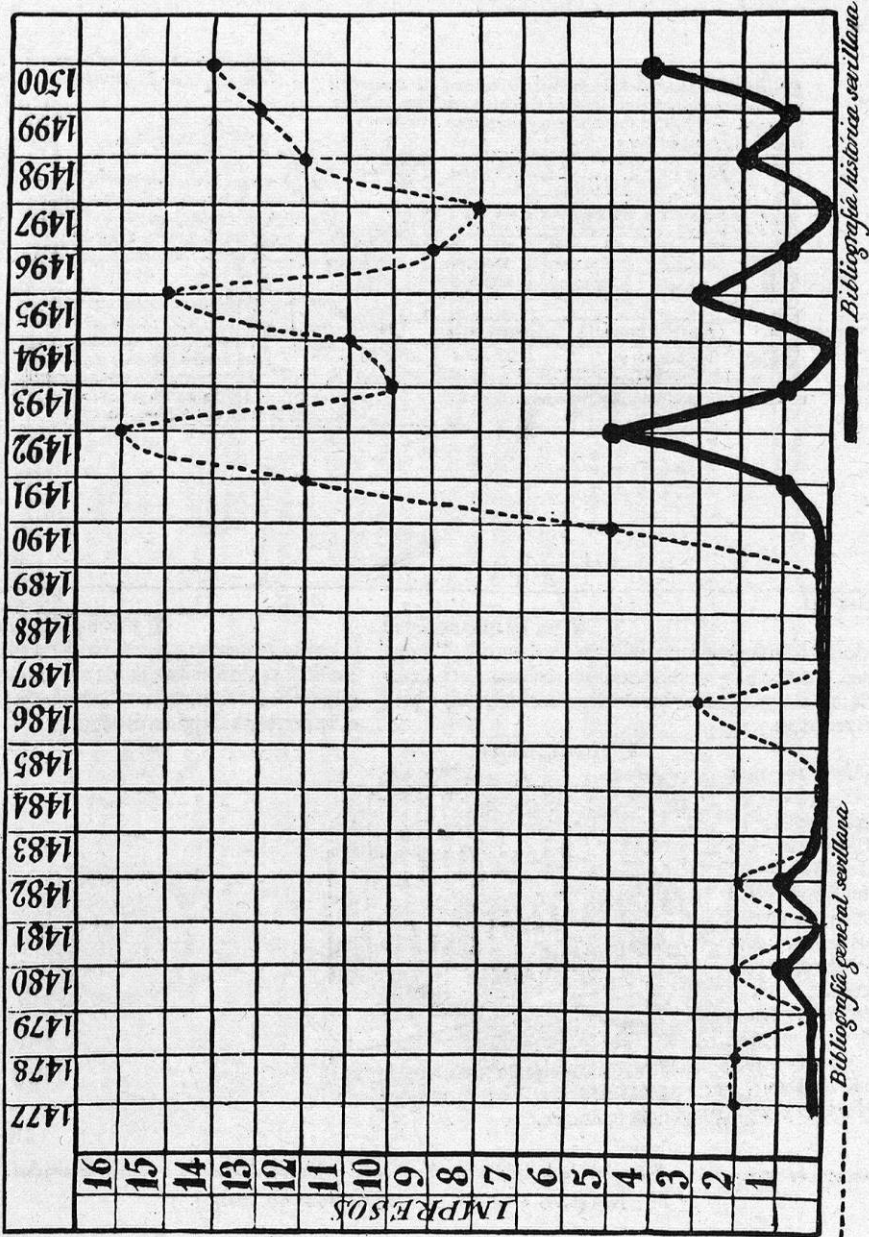
Escudero no tuvo la menor noticia de tan valioso libro.

Gesamtkatalog 2246 — Olmedo, *Nebrija*, p. 205 y ss. — Cat.º Inc. Bibl. Nac. 1268.

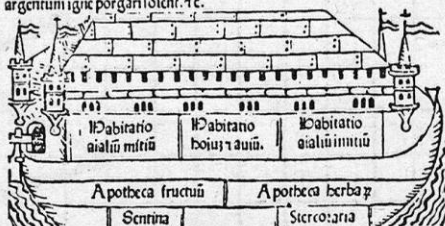
MIGUEL ROMERO MARTÍNEZ.

110201

GRAFICO DE LA PRODUCCION BIBLIOGRAFICO-HISTORICA SEVILLANA EN EL SIGLO XV

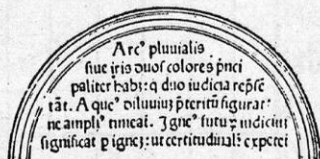


¶ Nota secundum doctores debita penam hoc ipso mudo inflicta: quia enim luxuria habundavit: quia corpora polluit: ideo per aquam terra lota et mundata fuit. In fine autem mundi quia cupiditas habundabit: per ignem exurentur. Aurum enim et argentum igne purgari solent. etc.



¶ Arca noe habuit in longitudine 100 cubitos: in latitudine 30 cubitos: in altitudine 30 cubitos: et in summitate unum cubitum gen. 6°.

¶ Hoc signum feceris quod do inter me et vos et ad omnem animam. gen. ix°.



Jonich' filius noe

¶ Iste ionich' fuit filius noe: de quo nō opus est tacere: sapienter primo post diluvium, astronomia invenit: et quodam futura premonstravit: et maxime de ortu et regno et de occasione, cumque pater dedisset ei munera: iuit in terram etiam: et habitavit ibi gentem constituta: hic scribitur consilium dedisse nobis quo regnare possit.

Anno xpi

464

¶ Iste hilarius dedicavit ecclesiam beati stephani iuxta basilicam beati laurencij. Hic constituit: ut nullus pontifex sibi successorem constituat: ut haberetur .viij. q. i. plerique. Sepelitur in monasterio sancti laurencij: quod ipse construxit.

¶ Venetiarum ciuitas.

¶ Venetiarum ciuitas inclita conditur: aut potius ampliatur circa hec tempora: anno 450. non a pastoribus sicut Roma: sed a potentioribus et ditioribus puinctuarii aduenis: illic propter persecutionem Attilie consugientibus. Mirum est: et summo extolledum laudis preconio: potuisse atque tamque diuersis urbibus et opidoz populis conditam ciuitatem paucos mille cum tali incremento ac glorie splendore: unanimique sagacitate conseruare.



¶ Iste simplicius diuinitatem in quinque regiones: et plures ecclesias dedicauit. et constituit ut clericus inuestitura non recipiat a laico: quod fuit post per alios magis roboratum: ut patet. xvi. q. vi. per totum. Sepelitur in vaticano.

FASCICULUS TEMPORUM. — Ejemplar de la Biblioteca Provincial y Universitaria de Sevilla. Grabados: Arca de Noé (folio 3 vuelto), y Venecia (folio 37 vuelto).

FOTOS ARCHIVO HISPALENSE.

hitis omnibus. Jpi fuerunt cñi angeli.

ganis obiit 25. iulij: ubi quā plurimis: nunc miracula corruis
care fertur.

665j

666j

667j

Calix³
a. j. m. 6.
catbalan³

Pius 2^o.
6. iulij de
senia.

Paulus 2^o
a. 7. xlix
i^o f. 10. 0

Sixtus 4^o
lameñ. ot
die mto 7

-ris eugeni

1454

1464

1474

¶ Hic calixtus vir valde se-
nex electus fuit et contine i
firmus: nec ponit solum su
aplicare que q³ thurcoa coce
pit ipediente senio moniteq³
pueritane electus fuit 1455.
moritur 1457. ipso die scil
sisti i quo scia trasfigurati
constituit anno vno elapso.

¶ Hic pius
electus est anno dñi 1457. et vo
cabatur ereas vir eloquens et oia
tori magnus: portaq³ laureatus:
imperatoris abbas: an fuit: et
in concilio basilien. notabilem tra
ctatu scripsit p³ auctoritate eiusde.
Ipsie etiam canonizati sanctam
Katerina de senia 1461. Hic pas
lagui ordinare cupiens: cum plu
res ex almania venissent roma: ipso cu benedictione remisit ad
propria: eo q³ non sufficerent: et statim spe post moritur 1464.
ex 14. mensis augusti.

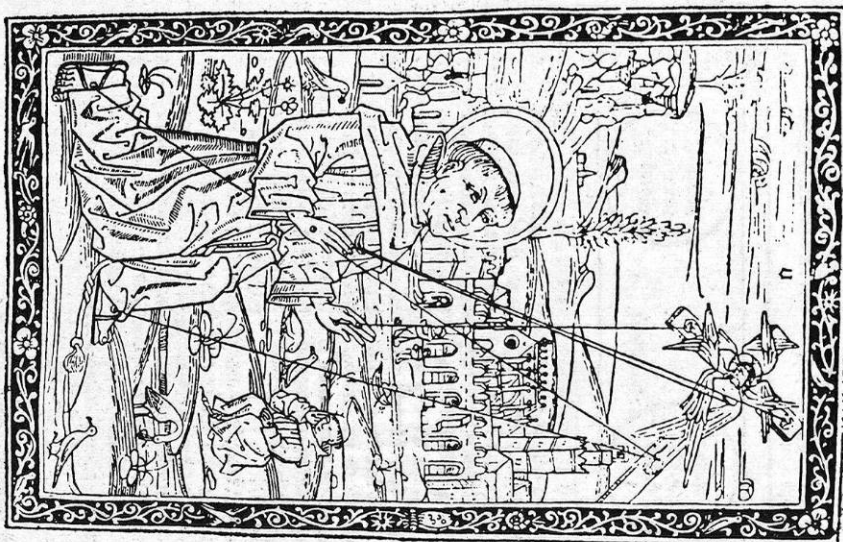
¶ Hic paulus electus
est anno dñi 1464. et statim
approbavit celebratores festi
vorabatur autē frāsciscus
de sacra ppe lanua: bone
fame et mox. Fuit etiā vo
catur ad cardinalatu abiq³
scito suo. eode anno orator:
bernard³ iulianus ven
torum rescitavit corā eo q³
thure³ abbasisset xpianita
trouo ipia: et tuos regna:
20. puicaz: et 200. vires:
populumq³ abiq³ numero

¶ Cronica q³ videtur fasciculus 1507: edita in alma vniuersitate co-
lonie agrippina a quodā deuoto cartusien: et impessa 3 spalen.
singulari industria atq³ impensa Bartholomei segura atq³ Al
loni de portu anno domini 1470. Sixto q³to pōtifice maximo: si
nit relictis.
vulgo fuerit vociantur: atroci pelio trucidatus est victoriosissime. Epitaphiū cui³ editum tale extat. Te pignit pacis tēdu
ipq³ quietis in vita. Hic iaces Karole iamq³ quiesce tibi.

FASCICULUS TEMPORUM. — Colofón del volumen, (folio 64 recto).

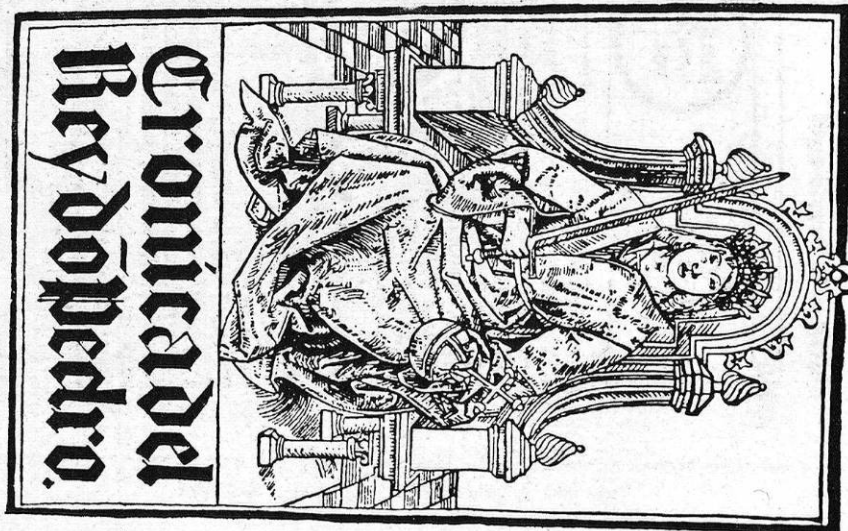
Foto Archivo Hispalense.

FILOTEO DE SAN FRANCISCO. — Lámina al vuelo de la portada.



CRONICA DEL REY D^O PEDRO. — Portada.

Fotos Archivo Hispalense.



Los tratados del doctor alonso ortiz

Tratado de la herida del rey.

Tratado consolatario ala princesa de portugal. f^o 2.

Ytcm vna oracion alos reyes en latin y en romance f^o 40.

Ytcm dos cartas mescajeras a los reyes. vna que embio
la cibdad la otra el cabildo dela yglesia de toledo f^o 48.

Tratado contra la carta del prothonotario de lucena

PORTADA DEL LIBRO. — *Ejemplar de la Biblioteca Colombina, Sevilla.*

Foto Archivo Hispalense.

A loor: y alabāca de dios/ to

do poderoso: y dela immaculata soberana reyna del cielo virgen sancta **M**aria madre suya. En exemplo y castigo de todos los grandes Emperadores Reyes Señores y Señoras que sobre la faz dela tyrra eneste circular orbe dominan: cuyos señorios no pueden exceder de passar por tal via como los tales sean sojuzgados ala mayor parte so el desordenado poder dela fortuna y su rueda. **F**inido y acabado fue el presente libro llamado **Cayda** de los principes. Impresso en la muy noble y muy leal cibdad de Sevilla por **M**iguel **A**lvarado y **N**icolas **A**lvarado polono compañeros a. rrr. del mes de dizebre. Año del señor de mill y quatrocientos y nouenta y cinco años.

Finis.



CAYDA DE PRINCIPES. — Ejemplar de la Biblioteca Colombina, Sevilla. Colofón y marca de los impresores.

Foto ARCHIVO HISPALENSE.